

<u>I.ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN</u> Gründung, Status, Firma, Sitz, Frist Art.1. Mit der Erfassung des folgenden Gründungsakts wird eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gegründet, die fortan als „die Gesellschaft“ genannt wird. Art.2. Die Gesellschaft ist eine selbständige juristische Person, die eine eigene Rechtsfähigkeit besitzt. Art.3.Die Gesellschaft wird ihre Geschäftstätigkeit unter der Firma Интеро Експерт Консултинг енд Сървисис ЕООД ausüben, die in bulgarischer Schrift aufgeschrieben wird, und unter der Firma Intero Expert Consulting and Services EOOD in lateinischer Schrift. Art.4. Die Gesellschaft kann insbesondere Niederlassungen oder Gesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Art. 5. Die Sitz und Geschäftsanschrift von der Gesellschaft ist: „Verila“ Str. 5, St. 2, 1463 Sofia, Bulgarien. Art.6. Die Gesellschaft wird als unbefristet	<u>I.ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ</u> Учредяване, статут, наименование, седалище, срок Чл.1. С приемането на настоящия учредителен акт се учредява дружество с ограничена отговорност, наричано по-нататък в договора „Дружество“. Чл.2. Дружеството е самостоятелно юридическо лице и притежава собствена правосубектност. Чл.3. Наименованието на дружеството е Интеро Експерт Консултинг енд Сървисис ЕООД, изписано на кирилица, и Intero Expert Consulting and Services EOOD, изписано на латиница. Чл.4. Дружеството може да участва в други дружества, както и да открива клонове в страната и в чужбина. Чл.5. Седалището и адресът на управление на дружеството е: ул. „Верила“ № 5, ет. 2, 1463 София, България. Чл.6. Дружеството се образува за неопределен срок.
--	---

gegründet.

II.UNTERNEHMENSGEGENSTAND

Art.7. Gegenstand der Tätigkeit ist: Unterstützung bei der Erbringung von Beratungsleistungen und jede andere Tätigkeit, die nicht gesetzlich verboten ist.

Die Gesellschaft kann Geschäfte betreiben, die dem Unternehmensgegenstand unmittelbar oder mittelbar dienen und die laut dem Gesetz nicht verboten sind.

III.STAMMKAPITAL UND STAMMEINLAGEN

Kapital und Anteile

Art.8. (1) Das Stammkapital der Gesellschaft beträgt EUR 511.29 (Fünfhundertelf Euro und neunundzwanzig Cent).

(2) Es ist 51 129 (Einundfünfzigtausendeinhundertneunundzwanzig) gleichen Stammeinlagen zu je EUR 0.01- (ein Eurocent) aufgeteilt.

(3) Alleiniger Eigentümer des Stammkapitals ist: **Intero Operations & Services GmbH**, deutsche Gesellschaft mit beschränkter Haftung, eingetragen im Handelsregister B des Amtsgerichts München, mit HRB 223838, mit Sitz und Geschäftsanschrift: Arabellastr. 30, 81925, München, Deutschland.

II.ПРЕДМЕТ НА ДЕЙНОСТ

Чл.7. Дружеството има следния предмет на дейност: Подкрепа при предоставянето на консултантски услуги, както и всякаква друга дейност, която не е забранена от закона.

Освен това дружеството може да сключва всякакви сделки, които пряко или косвено са свързани с предмета му на дейност и не са забранени от закона.

III.КАПИТАЛ, ДЯЛОВЕ, И ВНОСКИ

Капитал и дялове

Чл.8. (1). Капиталът на дружеството е в размер на 511.29 евро (петстотин и единадесет евро и двадесет и девет цента).

(2) Капиталът се разделя на 51 129 (петдесет и една хиляди сто двадесет и девет) равни дяла, всеки от които на стойност 1 (един) евроцент.

(3) Едноличен собственик на целия капитал е: **Интеро Оперейшънс & Сървисис ГмбХ**, немско дружество с ограничена отговорност, регистрирано в Търговски регистър Б към Районен съд Мюнхен, с фирмен номер HRB 223838, със седалище и адрес на управление: Арабела Щрасе 30, 81925, Мюнхен,

Art.9. Zum Zeitpunkt der Eintragung der Gesellschaft ins Handelsregister ist das ganze Stammkapital der Gesellschaft eingezahlt. Kapitalerhöhungen und –herabsetzungen Art.10. (1) Das Kapital kann nur durch einen Beschluss des alleinigen Eigentümers des Stammkapitals in Übereinstimmung mit den Anforderungen des Handelsgesetzes erhöht werden. (2) Das Kapital kann nur durch einen Beschluss des alleinigen Eigentümers des Stammkapitals in Übereinstimmung mit den Anforderungen gemäß Art. 149-153 des Handelsgesetzes herabgesetzt werden. Übertragung von Gesellschaftsanteilen Art.11. (1) Die Gesellschaftsanteile sind übertragbar und vererblich. (2) Die Übertragung eines Gesellschaftsanteils wird durch einen Beschluss des alleinigen Eigentümers des Stammkapitals und einen Vertrag zwischen dem Verkäufer und dem Käufer in gewöhnlicher schriftlicher Form übertragen, wobei die Übertragung in das Handelsregister eingetragen wird. (3) Im Falle des Todes des alleinigen	Германия. Чл.9. Към датата на вписване на дружеството в търговския регистър е внесен целият капитал на дружеството. Увеличаване и намаляване на капитала Чл.10. (1) Капиталът може да бъде увеличен единствено чрез решение на едноличния собственик на капитала при спазване на изискванията на Търговския закон. (2) Капиталът може да бъде намален единствено чрез решение на едноличния собственик на капитала при спазване на изискванията съгласно чл.149-153 от Търговския закон. Прехвърляне на дялове Чл.11. (1) Дружествените дялове са прехвърлими и наследими. (2) Дружествен дял се прехвърля чрез решение на едноличния собственик на капитала и договор между продавача и купувача, в обикновена писмена форма, като прехвърлянето се вписва в търговския регистър. (3) При смърт на едноличния собственик
---	---

Eigentümers des Stammkapitals werden seine Anteile von seinen Erben laut dem Gesetz oder laut einem Testament vererbt.

IV. ALLEINIGER EIGENTÜMER DES STAMMKAPITALS

Allgemeine Rechten

Art.12. Der alleinige Eigentümer des Stammkapitals hat folgende Rechte:

1. ändert und erweitert dieses Gründungsakts;
2. nimmt auf und schließt Gesellschafter aus, gibt Einverständniserklärung zur Übertragung von einem Gesellschaftsanteil auf neue Gesellschafter;
3. nimmt des jährlichen Finanzabschlusses der Gesellschaft an, verteilt den Gewinn und beschließt die Gewinnauszahlung;
4. Beschließt die Erhöhung oder Herabsetzung des Stammkapitals der Gesellschaft;
5. Ernennet den Geschäftsführer, bestimmt seine Vergütung und entlässt ihn aus dem Amt und der Verantwortung;
6. Erfasst einen Beschluss über den Erwerb und Enteignung von Immobilien und deren Eigentumsrechten;
7. Beschließt zusätzliche Geldeinlagen;
8. Erfasst einen Beschluss, reicht Ansprüche der Gesellschaft gegen den Geschäftsführer ein, und ernennt einen Vertreter, der das Verfahren gegen ihn durchführt;
9. beschließt die Auflösung der Gesellschaft, die

на капитала дяловете му се поемат от неговите наследници по закон или по завещание.

IV. ЕДНОЛИЧЕН СОБСТВЕНИК НА КАПИТАЛА

Основни права

Чл.12. (1) Едноличният собственик на капитала има следните права:

1. Изменя и допълва учредителния акт;
2. Приема и изключва съдружници, дава съгласие за прехвърлянето на дружествен дял на нов член;
3. Приема годишния финансов отчет на дружеството, разпределя печалбата и взема решения за нейното изплащане;
4. Взема решение за намаляване и увеличаване на капитала;
5. Избира управителя, определя възнаграждението му и го освобождава от длъжност и отговорност;
6. Взема решение за придобиване и отчуждаване на недвижими имоти и вещни права върху тях;
7. Взема решение за допълнителни парични вноски;
8. Взема решение за предявяване на иски на дружеството срещу управителя и назначава представител за водене на процесите срещу него.
9. Взема решение за прекратяване на дружеството, откриване на производство по ликвидация и назначаване на

Eröffnung des Liquidationsverfahrens und ernennt einen Liquidator; 10.beschließt weitere Angelegenheiten, die laut Gesetz in seiner Zuständigkeit stehen. (2) Für die Beschlüsse nach, p. 2, 4 und 5 Vorschlag 1 und p. 6 ist ein Protokoll schriftlich zu erstellen, ohne dass dieses Protokoll notarielle Beglaubigung von Unterschrift und Inhalt behalten soll. Art.13. Die Beschlüsse des alleinigen Eigentümers des Stammkapitals treten nach ihrer Annahme in Kraft, sofern oder im Gesetz nichts anders bestimmt ist. Art.14. In den gesetzlich vorgesehenen Fällen gelten die Beschlüsse des alleinigen Eigentümers des Stammkapitals ab dem Zeitpunkt ihrer Eintragung in das Handelsregister gegen Dritte. <u>V.GESCHÄFTSFÜHRER</u> Geschäftsführung und Vertretung Art.15. (1) Die Gesellschaft wird von einem Geschäftsführer geführt und vertreten, der: 1. Die Tätigkeit der Gesellschaft gemäß dem Gesellschaftsrecht, Gründungsakt und den Beschlüssen des alleinigen Eigentümers des Stammkapitals organisiert und verwaltet.	ликвидатор. 10.Решава други въпроси, предвидени в закона. (2) За взетите решения по т.2,4,т.5 предложение първо и т.6 от ал.1 се съставя протокол в писмена форма, без да е необходимо нотариално удостоверяване на подписите и съдържанието. Чл.13. Решенията на едноличния собственик на капитала влизат в сила незабавно след тяхното приемане, освен ако в закона е предвидено друго. Чл.14. В предвидените от закона случаи решенията на едноличния собственик на капитала имат действие спрямо трети лица от момента на вписването им в търговския регистър. <u>V.УПРАВИТЕЛ</u> Управление и представителство Чл.15.(1) Управлението и представителството на дружеството се осъществява от управител, който: 1.Организира и ръководи дейността на дружеството според закона, учредителния акт и решенията на едноличния собственик на капитала.
--	--

2. dem alleinigem Eigentümer des Stammkapitals den Jahresfinanzbericht für Bestätigung vorschlägt. 3. die Verwaltung und den Schutz des Eigentums der Gesellschaft gewährleistet. 4. Arbeitsverträge mit Mitarbeitern der Gesellschaft abschließt. 5. die Verantwortung für die regelmäßige Führung der Gesellschaftsbücher übernimmt. (2) Wenn mehrere Geschäftsführer ernannt werden, vertreten sie die Gesellschaft getrennt.	2.Предлага за одобряване от едноличния собственик на капитала годишния финансов отчет на дружеството. 3.Осигурява стопанисването и опазването на имуществото на дружеството. 4.Сключва трудовите договори със служителите на дружеството. 5.Отговаря за редовното водене на дружествените книги. (2) В случай че бъдат назначени няколко управители, те представляват дружеството поотделно.
Vergütung und Haftung Art.16. (1) Für die Ausübung seiner Tätigkeit erhält der Geschäftsführer eine monatliche Vergütung, die in einem zwischen der Gesellschaft und dem Geschäftsführer geschlossenen Geschäftsführung- und Kontrollvertrag vereinbart wird. (2) Der Geschäftsführer haftet für die der Gesellschaft entstandenen Schäden. Wettbewerbsverbot Art.17. (1) Ohne Zustimmung der Gesellschaft	Възнаграждение и отговорност Чл.16. (1) За извършване на своята дейност управителят получава месечно възнаграждение, което се уговаря в договор за управление и контрол, сключван между дружеството и управителя. (2) Управителят отговаря имуществено за причинените на дружеството вреди. Забрана за конкурентна дейност Чл.17. (1) Без съгласие на дружеството

ist der Geschäftsführer nicht berechtigt: 1. in eigenem oder eines Dritten Namen Handelsgeschäfte zu tätigen; 2. sich an Offenen- und Kommanditgesellschaften sowie Gesellschaften mit beschränkter Haftung zu beteiligen; 3. Mitglied der Verwaltungsorgane anderer Gesellschaften zu sein. (2) Die Beschränkungen unter Abs.1 kommen dann zur Anwendung, wenn eine Tätigkeit mit jener der Gesellschaft vergleichbare Tätigkeit ausgeübt wird. (3) Bei Verletzung der Verpflichtungen nach Abs.1 ist der Geschäftsführer zum Schadensersatz für die der Gesellschaft zugefügten Schäden verpflichtet.	управителят няма право: 1.от свое или от чуждо име да извършва търговски сделки; 2.да участва в събирателни и командитни дружества, както и в дружества с ограничена отговорност; 3.да заема длъжност в ръководни органи на други дружества. (2) Ограниченията по ал.1 се прилагат, когато се извършва дейност, сходна с тази на дружеството. (3) При нарушаване на задълженията по ал.1 управителят дължи обезщетение за причинените на дружеството вреди.
<u>VI.ABSCHLUSSPRÜFER</u> Art.18. Vor Ablauf jedes Kalenderjahres können durch Beschluss des alleinigen Eigentümers des Stammkapitals ein oder mehrere Abschlussprüfer gewählt werden, um den Jahresabschlussbericht zu prüfen und eine Schlussfolgerung daraus zu ziehen. <u>VII.TÄTIGKEIT</u> Geldfonds	<u>VI. ПРОВЕРИТЕЛИ</u> Чл.18. Преди изтичането на всяка календарна година, по решение на едноличния собственик на капитала може да се избере един или няколко дипломирани експерт-счетоводители, които да проверят годишния счетоводен отчет и да дадат заключение по него. <u>VII.ДЕЙНОСТ</u> Парични фондове

Art.19. Zur Ausübung ihrer Tätigkeit bildet die Gesellschaft die gesetzlich vorgesehenen Geldfonds, und durch Beschluss des alleinigen Eigentümers des Stammkapitals können zusätzliche Fonds gebildet werden, indem der Beschluss die Quellen für die Mittelbeschaffung und die Zwecke bestimmt, für die die Mittel ausgegeben werden.	Чл.19. За извършване на своята дейност дружеството образува предвидените в закона парични фондове, като по решение на едноличния собственик на капитала могат да бъдат образувани и допълнителни фондове, като в решението се определят източниците за набирането на средствата и целите, за които се изразходват средствата по тях.
Arbeits- und Versicherungsbeziehungen	Трудови и осигурителни отношения
Art.20.(1) Die Gesellschaft stellt Arbeitnehmer und Angestellte durch Abschluss eines individuellen Arbeitsvertrags ein. (2) Die Arbeitnehmer im Rahmen eines Arbeitsvertrags werden nach dem bulgarischen Recht versichert.	Чл.20. (1). Дружеството наема работници и служители чрез сключване на индивидуален трудов договор. (2) Наетите лица по трудов договор се осигуряват съгласно действащото българско законодателство.
Finanzjahr	Финансова година
Art.21. Das Finanzjahr der Gesellschaft ist das Kalenderjahr. Das erste Jahr beginnt mit der Gründung der Gesellschaft und endet am 31. Dezember.	Чл.21. Финансовата година на дружеството е календарната година. Първата година започва от възникването на дружеството и завършва на 31-ви декември.
Buchhaltung	Счетоводство
Art.22.Die Gesellschaft führt eine Buchhaltung, die die Eigentumsbewegungen gemäß den	Чл.22. Дружеството води счетоводство, в което се отразява движението на имуществото, съгласно изискванията на

Anforderungen des Buchführungsgesetzes widerspiegelt. Gesellschaftsbücher Art.23.(1) Die Gesellschaft führt Gesellschaftsbücher, die ein Protokollbuch über die Beschlüsse des alleinigen Eigentümers des Stammkapitals enthalten. (2) Der Geschäftsführer haftet für die regelmäßige Führung der Bücher der Gesellschaft. <u>VIII.AUFLÖSUNG DER GESELLSCHAFT</u> Art. 24. Die Gesellschaft wird aufgelöst: 1. durch einen Beschluss des alleinigen Eigentümers des Stammkapitals; 2. durch Verschmelzung mit einer anderen Gesellschaft; 3. bei Insolvenzerklärung; 4. durch gerichtliches Urteil in den im Gesetz vorgesehenen Fällen. <u>IX. SCHLUSSBESTIMMUNG</u> Art.25. Dieser Gründungsakt unterliegt dem bulgarischen Recht.	Закона за счетоводството. Дружествени книги Чл.23. (1) Дружеството води дружествени книги, които включват протоколна книга за решенията на едноличния собственик на капитала. (2) Управителят отговаря за редовното водене на дружествените книги. <u>VIII.ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДРУЖЕСТВОТО</u> Чл.24. Дружеството се прекратява: 1.по решение на едноличния собственик; 2.чрез сливане или вливане в друго дружество; 3.при обявяване в несъстоятелност; 4.с решение на съда в предвидените от закона случаи. <u>IX.ЗАКЛЮЧИТЕЛНА РАЗПОРЕДБА</u> Чл.25. Към настоящия учредителен акт се прилага действащото българско право.
---	---

FÜR DEN ALLEINIGEN EIGENTÜMER DES STAMMKAPITALS/ ЗА ЕДНОЛИЧНИЯ
СОБСТВЕНИК НА КАПИТАЛА:


